



**For students with Argentinian nationality and for Italian students
that are resident in Argentina / Per studenti di nazionalità argentina
e studenti italiani residenti in Argentina**

Application Form for the Scholarship 2013

Domanda di partecipazione al bando per la borsa di studio

MASTER IN FASHION DIRECTION 2013

Brand & Product Management / 5th Edition

Retail & Experience Management / 4rd Edition

Communication & Social Media Management / 1st Edition

Application Form for the Scholarship

Domanda di partecipazione al bando per la Borsa di studio

» All students with Argentinian nationality or Italian students that are resident in Argentina, that are already enrolled, or willing to apply to the Masters 2013 of Milano Fashion Institute may apply for the scholarship. / *Possono presentare domanda di partecipazione al bando di Borsa di studio tutti gli studenti di nazionalità argentina o di nazionalità italiana residenti in Argentina, iscritti ai Master 2013 del Milano Fashion Institute o che hanno presentato domanda di ammissione.*

REQUIREMENTS FOR THE INCLUSION IN THE RANKING / REQUISITI PER L'INSERIMENTO NELLE GRADUATORIE

» To be admitted to the rankings, applicants must satisfy the criteria of merit and income under this notice. / *Per essere ammessi alle graduatorie, i richiedenti devono essere in possesso dei requisiti di merito e di reddito previsti dal presente bando.*

DEADLINES FOR SUBMISSION / TERMINI PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

» This form must be completed by the deadline of 29 November 2012. / *Il presente modulo deve essere compilato entro il termine del 29/11/2012.*

RULES FOR SUBMISSION / MODALITÀ PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

» Strictly by the deadline of 29/11/2012, the Module shall be submitted to the Academic Office of the Milano Fashion Institute with the following documents: / *Perentoriamente entro il 29/11/2012 deve essere presentata alla Segreteria Didattica del Milano Fashion Institute la seguente documentazione:*

- Scholarship application form / *domanda di partecipazione al bando di Borsa di studio;*
- Declaration of family status / *dichiarazione di stato di famiglia;*
- Declaration of family income and assets / *dichiarazione dei redditi e del patrimonio del nucleo;*
- Signed photocopy of a valid identification document of the Declarant / *Fotocopia firmata fronte/retro del documento di identità del Dichiarante, in corso di validità.*

If one of the previously mentioned documents is not sent, or if an irregular document is submitted, the Applicant is excluded. / *La mancata presentazione di un documento nel termine prescritto o la presentazione di un documento irregolare determinano l'esclusione del Richiedente dal presente bando.*

» The delivery of the Application Form and supporting documents may be accomplished by one of the following ways: / *La consegna della domanda e relativa documentazione può avvenire secondo una delle seguenti modalità:*

- by e-mail (recommended method): info@milanofashioninstitute.it; / *via e-mail a: info@milanofashioninstitute.it;*
- by fax at number: 0039.02.5836.2530 / *tramite fax al numero 0039.02.5836.2530*

AMOUNT OF SCHOLARSHIP / AMMONTARE DELLE BORSE DI STUDIO

» The value of scholarships is € 7,500.00. Two (2) scholarships are available. / *L'ammontare delle borse di studio è fissato in un importo pari a 7.500,00 €. Sono disponibili due borse di studio.*

COMMUNICATION OF THE RESULTS / COMUNICAZIONE DELL'ESITO

» The results will be communicated to the Applicant by 21/01/2013 to the e-mail address indicated in the application form. The Committee final decision is indisputable



and no appeals are allowed. / *L'esito della domanda sarà comunicato agli interessati entro il 21/01/2013 via mail all'indirizzo indicato nella domanda di partecipazione al bando. Il giudizio della Commissione è insindacabile e non sono ammessi ricorsi.*

ALLOCATION OF SCHOLARSHIPS AND PAYMENT / ASSEGNAZIONE DELLE BORSE E MODALITÀ DI PAGAMENTO

» Scholarship will be granted in a lump sum by 14/03/2013. At the same level of merit score obtained by Applicants, the ranking will be determined with reference to economic conditions. In case of cancellation by the applicant, the scholarship will be awarded to applicants who follow him/her on the list. / *Le Borse verranno erogate in un'unica soluzione entro il 14/03/2013. A parità di merito, la posizione in graduatoria sarà determinata con riferimento alle condizioni economiche meno agiate. In caso di rinuncia da parte dei vincitori, le Borse saranno assegnate ai candidati che li seguono in graduatoria.*

INCOMPATIBILITY AND DECAY / INCOMPATIBILITÀ E DECADENZA

» The Scholarship referred to in this notice can't be combined with other scholarships, awards or grants for study, in which case, the student has the right to opt for the confirmation of one or the other benefit.

La Borsa di cui al presente bando non è cumulabile con altre Borse, Premi o Assegni di studio; in tal caso, lo studente ha la facoltà di optare per il godimento dell'una o delle altre provvidenze.

ASSESSMENT OF ECONOMIC CONDITIONS / ACCERTAMENTO DELLE CONDIZIONI ECONOMICHE

» The Milano Fashion Institute reserves the right to conduct random checks on the truth of the statements made about the economic conditions, also requiring any additional useful documentation (for Italian Residents: Form 730, Unico, etc.). / *Il Milano Fashion Institute si riserva la facoltà di effettuare verifiche a campione sulla veridicità delle dichiarazioni rilasciate circa le condizioni economiche, anche richiedendo ogni documentazione utile in merito (Mod. 730, Mod. Unico, etc.)*

USE OF PERSONAL INFORMATION / INFORMATIVA SULL'USO DEI DATI PERSONALI

» The personal data acquired with the self certifications: / *I dati personali acquisiti con le dichiarazioni sostitutive:*

- need to be provided to verify the economic situation of the family of the registrant and the requirements for access to benefits; *devono essere necessariamente forniti per accertare la situazione economica del nucleo familiare del Dichiarante ed i requisiti di accesso al beneficio;*
- are collected from Milano Fashion Institute and used for the sole purpose of providing the benefit claimed and in each case for purposes of law; *sono raccolti dal Milano Fashion Institute ed utilizzati, anche mediante strumenti informatici, al solo fine di erogare il beneficio richiesto ed in ogni caso per le finalità di legge;*
- the registrant is entitled to contact to the Milano Fashion Institute to verify the data relating to him/her and to update, supplement, amend or delete, request blocking and object to their treatment, if used in violation of the law.
- *il dichiarante ha facoltà di rivolgersi al Milano Fashion Institute per verificare i dati che lo riguardano e farli eventualmente aggiornare, integrare, rettificare o cancellare, richiederne il blocco e opporsi al loro trattamento, se trattati in violazione della legge.*

» The Milano Fashion Institute is the owner of the data. / *Il Milano Fashion Institute è il titolare del trattamento dei dati.*

Date / *Data*

The undersigned / Il sottoscritto

First Name / *Nome*

Family Name / *Cognome*

Birth Date / *Data di nascita*

Place of Birth / *Luogo di nascita*

Nation / *Stato*

Place of Residence / *Residente a*

Address: street / *Indirizzo: via*

City / *Città*

Post Code / *C.A.P.*

Phone / *Telefono*

Country / *Paese*

E-mail

Nationality / *Nazionalità*

Codice Fiscale (*Italian residents only*)

ASKS / CHIEDE

to be eligible for the award of scholarship
di essere ammesso/a al bando per l'assegnazione della borsa di studio.

Milano, Date / *Milano, Data*

Signature / *Firma*

Having read the information above, I hereby give my consent to the processing of personal data under the D. Lgs. 196 dated 30/6/2003, for all matters relating to this procedure.

Letta l'informativa sopra riportata, il sottoscritto esprime il proprio consenso al trattamento dei dati personali forniti nel rispetto del D.Lgs. 196 del 30/6/2003, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Place, Date / *Luogo, Data*

Signature / *Firma*

DECLARATION OF FAMILY STATE / DICHIARAZIONE DI STATO DI FAMIGLIA

(Article 46 of Presidential Decree 445 of 28 December 2000) / (Art. 46 D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000)

The undersigned / Il sottoscritto

First Name / Nome

Family Name / Cognome

Birth Date / Data di nascita

Place of Birth / Luogo di nascita

Nation / Stato

aware of the penalties in case of false statements, creation or usage of false documents, referred to art. 76 of Presidential Decree 445 of 12.28.2000 and the revocation of any benefits resulting from the measure adopted on the basis of false statements, under art. 75 of Presidential Decree No of 12/28/2000 445; and pursuant to Art. 47 of the said Presidential Decree 445/2000; under its responsibility

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28/12/00 e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del D.P.R. del 28/12/00 n. 445; ai sensi e per gli effetti dell'art. 47 del citato D.P.R. 445/2000; sotto la propria responsabilità

DECLAIRE/ DICHIARA

My family consist / *Che la mia famiglia è così composta*

1. the registrant / Il dichiarante

(Family name / cognome) (Name / Nome) (Birth place / Luogo di nascita) (Birth date / Data di nascita)

2.

3.

4.

5.

6.

Place, Date / *Luogo, Data*

Signature / *Firma*

I declare to be informed, according to the effects of Article 13 of Legislative Decree No. 196 of 30/06/2003 (Code for the protection of personal data) that the personal data collected will be treated, only as part of the proceedings for which this declaration is made.

Dichiaro di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art.13 del Decreto legislativo n° 196 del 30/06/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Place, Date / *Luogo, Data*

Signature / *Firma*

DECLARATION OF INCOME AND ASSETS / AUTOCERTIFICAZIONE DEI REDDITI E DEI PATRIMONI

The undersigned / Il sottoscritto

First Name / *Nome*

Family Name / *Cognome*

Birth Date / *Data di nascita*

Place of Birth / *Luogo di nascita*

Nation / *Stato*

aware of the penalties in case of false statements, creation or usage of false documents, referred to art. 76 of Presidential Decree 445 of 12.28.2000 and the revocation of any benefits resulting from the measure adopted on the basis of false statements, under art. 75 of Presidential Decree No of 12/28/2000 445; and pursuant to Art. 47 of the said Presidential Decree 445/2000; under its responsibility/

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28/12/00 e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del D.P.R. del 28/12/00 n. 445; ai sensi e per gli effetti dell'art. 47 del citato D.P.R. 445/2000; sotto la propria responsabilità

DECLAIRES / DICHIARA

- that the annual gross taxable income received by all of the members of my family is as follows / *che il reddito imponibile annuo lordo percepito dall'insieme dei membri componenti la mia famiglia è:*

Gross income of all the members of my family / Reddito lordo dell'insieme dei membri componenti la famiglia					
Year / Anno					2011
Please indicate the local currency / valuta locale:		Amount in local currency / Totale in valuta locale:		Please indicate the amount in EURO (Exchange rate at 31 Dec 2011) / Indicare l'ammontare residuo in EURO	

Place, Date / *Luogo, Data*

Signature / *Firma*

DECLARATION OF INCOME AND ASSETS / AUTOCERTIFICAZIONE DEI REDDITI E DEI PATRIMONI

Page 2 of 3 / Pagina 2 di 3

- that the total assets owned by all of the members of my family is as follows / *che il patrimonio posseduto dall'insieme dei membri componenti la mia famiglia è il seguente:*

Real estate / Beni immobili			
Please indicate all the apartments, buildings, lands, garages / <i>Indicare tutti gli appartamenti, edifici, terreni, box</i>			
Property / <i>Proprietà</i> (apartment, garage, etc / <i>appartamento, box, etc</i>)	Squared meters / <i>metri quadrati</i>	Location / <i>Località</i> (City, street / <i>Città, via</i>)	Ownership share by the family / <i>Quota di proprietà della famiglia</i> (1 – 100%)
A			
B			
C			
D			
If any of the previous assets has a mortgage on it, please indicate the total amount of all the mortgages not yet repaid on 31 Dec. 2011 / <i>Se è presente uno o più mutui sui beni precedentemente elencati, indicare l'ammontare residuo non ancora pagato al 31 dicembre 2011</i>			
Please indicate the local currency / <i>valuta locale:</i>		Amount in local currency / <i>Totale in valuta locale:</i>	Please indicate the amount in EURO (Exchange rate at 31 Dec 2011) / <i>Indicare l'ammontare residuo in EURO</i>
Movable goods / Beni mobili			
Please indicate all the cars, boats, bank accounts, stocks, dividends, shareholdings, portions of assets net of any companies owned, etc / <i>Indicare tutte le automobili, imbarcazioni, conti bancari, azioni, dividendi, partecipazioni azionarie, etc</i>			
Cars - boats / <i>Automobili – imbarcazioni</i> (Indicate the model / <i>Indicare il modello</i>)	Horsepower engine / <i>Cavalli fiscali</i>	Registration year / <i>Anno di immatricolazione</i>	
M			
N			
Financial assets / <i>Attività finanziaria</i>	Total amount in EURO at 31.12.2011 / <i>Controvalore totale in EURO al 31.12.2011</i>	Total amount in local currency if not EURO / <i>Controvalore totale in valuta locale se non EURO</i>	
Q State bonds / <i>Titoli di stato</i>			
R Other bonds / <i>Obbligazioni</i>			
S Stocks / <i>Azioni</i>			
T Warrants / <i>Warrant</i>			
U Other deposits / <i>Altri depositi</i>			

- not being the recipient of other scholarships; / *di non essere assegnatario di altre Borse, Premi o Assegni di studio;*

Place, Date / *Luogo, Data*

Signature / *Firma*